



DE Austausch der Hydrobuchse auf der Vorderseite des Querlenkers

Ausbauen der Hydrobuchse

Benötigtes Werkzeug/Material:

- Knarre
- Schraubstock
- Reinigungsmittel: Loctite 7063

1. Vor dem Ausbau der Hydrobuchse muss der Querlenker in einem Schraubstock fixiert werden. Verwenden Sie Schutzunterlagen aus Gummi oder Weichmetall, um Abdrücke auf dem Querlenker zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe mit einer 14 mm Knarre oder einem 14 mm Schraubenschlüssel.
3. Entnehmen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe und die Hydrobuchse aus dem Querlenker. Prüfen Sie, ob Bolzen und konische Hülse Beschädigungen aufweisen. Wenn eine dieser Komponenten beschädigt ist, müssen Sie einen neuen Lenker einbauen.
4. Reinigen Sie den Bolzen. Sprühen Sie den Bolzen mit Loctite-Reiniger (Loctite 7063) ein, lassen Sie den Reiniger 10 Sekunden einwirken, und entfernen Sie die Reinigungsrückstände mit einem trockenen Lappen. Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob das Gewinde frei von Fremdkörpern ist.
5. Jetzt können Sie den Zusammenbau vornehmen.

Einbau der Hydrobuchse

Benötigtes Werkzeug/Material:

- Hydrobuchse
- Schraube mit Mutter
- Sicherer Einbau mit Dichtmittel Loctite 243
- Drehmomentschlüssel 14 mm (min. 42 Nm max. 58 Nm).
- Stellen Sie den Drehmomentschlüssel auf 44 Nm ein.
- Knarre 14 mm
- Winkelendmaß
- Verwenden Sie eine spezielle Winkellehre für den Zusammenbau und zum Messen des Winkels der Hydrobuchse, oder spannen Sie die Hydrobuchse in einen Schraubstock ein und halten Sie den Lenker fest, wenn die Schrauben angezogen werden. Prüfen Sie den Winkel wie in Abbildung 10 dargestellt.

6. Spezielle Lehre 6a. Winkellehre
7. Setzen Sie den Bolzen in die neue Hydrobuchse ein. Stellen Sie sicher, dass die ovale Befestigungsöffnung in Richtung des Querlenkers zeigt. Die konische Hülse muss gemäß der Abbildung angeordnet werden.
8. Tragen Sie auf mindestens drei Gewindegänge der Schraube Loctite 243 auf.
9. Drehen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe von Hand/manuell in den Bolzen des Querlenkers.

10. Setzen Sie Querlenker und Hydrobuchse in die spezielle Winkellehre ein und fixieren Sie beide Komponenten. Prüfen Sie den Winkel der Hydrobuchse ($87,4 \pm 0,9^\circ$) mit der Winkellehre. Alternativ können Sie den Lenker auf eine ebene Fläche mit Distanzstücken legen. Dabei dient die ebene Fläche als Referenz für die Messung des Winkels der Hydrobuchse.

11. Befestigen Sie die Schraube mit einem Drehmoment von 44 Nm am Bolzen.

12. Komplette Komponente.

EN Replacing the Hydrobushing on the front of the control arm

Disassembling hydrobushing

Disassembling equipment

- Pawl screwdriver
- Vice, Cleaner: Loctite 7063
- Dry rag

1. Before Disassembling Hydrobushing the control arm must be clamped in a vice. Use protective rubber or soft metal in between to avoid marks in the control arm.
2. Screw off the bolt with washer with a 14 mm ratched Screwdriver, or a 14 mm wrench.
3. Remove bolt with washer and hydrobushing from the control arm. Check that pin and conical sleeve are undamaged. If one of those components are damaged then reject and replace with a new arm.
4. Clean the pin. Spray the pin with Locite Cleaner (Loctite 7063), wait 10 seconds and wipe off the cleaner with a dry rag. Visually check that bolt thread is free of foreign elements before assembling.
5. Ready to assemble

Assembling Hydrobushing

Equipment/Material:

- Hydro bushing
- Bolt and nut
- Secure assembly with sealing compound: Loctite 243.
- Torque wrench 14 mm (min. 42Nm max. 58Nm). Adjust to 44Nm
- pawl screwdriver 14 mm
- Angle gauge
- Use a special jig to assemble and measure the hydrobushing angle, or clamp the hydrobushing in a vice and hold the arm when torque is applied. Check angle according to fig. 10.

6. Special jig 6a. Angle jig
7. Insert the pin into the new Hydro Bushing. Ensure that the oval attachment hole is pointing toward the control arm. The conical sleeve must be placed as shown.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

- Apply Loctite 243 to the bolt covering a minimum of 3 threads.
- Manually screw the bolt with washer into the pin within the control arm.
- Place and clamp the control arm and hydrobushing into the special angle jig. Check angle on hydro bushing (87,4 +/- 0,9°) using the angle gauge. Alternatively the arm can be placed on a flat surface with distance blocks, using the flat surface as a reference to measure the angle of the hydrobushing.
- Tighten the bolt to the pin with a torque wrench of 44Nm.
- Complete component.

FR Remplacer l'articulation hydro-élastique sur la partie avant du bras de suspension

Démonter l'articulation hydro-élastique

Outils/produits nécessaires:

- Cliquet
- Étau
- Produit nettoyant : Loctite 7063

- Avant le démontage de l'articulation hydro-élastique, il faut fixer le bras dans un étau. Utilisez des garnitures de protection en caoutchouc ou en métal mou afin d'éviter les traces sur le bras.
- Desserrez la vis avec la rondelle au moyen d'un cliquet de 14 mm ou d'une clé à molette de 14 mm.
- Retirez la vis avec la rondelle et l'articulation hydro-élastique du bras. Contrôlez les goujons et douilles coniques pour vérifier s'ils présentent des dommages. Si un de ces composants est endommagé, vous devez remplacer le bras oscillant.
- Nettoyez le goujon. Vaporisez le goujon avec du nettoyant Loctite (Loctite 7063), laissez le nettoyant agir pendant 10 secondes et éliminez les résidus de nettoyant avec un chiffon sec. Avant l'assemblage, contrôlez si le filetage est exempt de corps étrangers.
- Maintenant, vous pouvez procéder à l'assemblage.

Montage de l'articulation hydro-élastique

Outils/produits nécessaires :

- Articulation hydro-élastique
- Vis avec écrou
- Montage sûr avec du mastic Loctite 243
- Clé dynamométrique de 14 mm (min. 42 Nm max. 58 Nm).
- Réglez la clé dynamométrique sur 44 Nm.
- Cliquet de 14 mm
- Cales étalons d'angle
- Utilisez un gabarit spécial pour l'assemblage et la mesure de l'angle de l'articulation hydro-élastique ou serrez l'articulation hydro-élastique dans un étau et maintenez le bras lorsque les vis sont resserrées. Contrôlez l'angle comme indiqué dans l'illustration 10.

- Gabarit spécial 6a. Gabarit d'angle
- Insérez le goujon dans la nouvelle articulation hydro-élastique. Assurez-vous que l'ouverture ovale de fixation soit dirigée en direction du bras de suspension. La douille conique doit être disposée conformément à l'illustration.
- Appliquez de la Loctite 243 sur au minimum trois filets de la vis.
- Tournez manuellement la vis avec la rondelle dans le goujon du bras.
- Insérez le bras oscillant transversal et l'articulation hydro-élastique dans le gabarit d'angle spécial et fixez les deux composants. Contrôlez l'angle de l'articulation hydro-élastique (87,4 +/- 0,9°) avec le gabarit d'angle. Vous pouvez également poser le bras sur une surface plane avec des pièces d'écartement. Ici, la surface plane sert de référence pour la mesure de l'angle de l'articulation hydro-élastique.
- Fixez la vis sur le goujon avec un couple de 44 Nm.
- Bras complet.

ES Reemplazo del silentblock hidráulico en la parte delantera del trapecio

Desmontaje del silentblock hidráulico

Material necesario:

- Llave de carraca
- Tornillo de banco, limpiador: Loctite 7063
- Paño seco

- Antes de desmontar el silentblock hidráulico debe fijarse el trapecio a un tornillo de banco. Utilice unas almohadillas protectoras de goma o metal blando para evitar dejar marcas en el trapecio.
- Afije el tornillo con arandela con una carracade 14 mm o una llave inglesa de 14 mm.
- Retire el tornillo con la arandela y el silentblock hidráulico del trapecio. Compruebe si el perno y el casquillo cónico presentan daños. Si uno de estos componentes estuviese dañado, deberá reemplazar el brazo completo.
- Limpie el perno. Con limpiador Loctite (Loctite 7063), deje que actúe durante 10 segundos y quite los restos de aceite con un paño seco. Antes de proceder al montaje, compruebe que no haya suciedad en la rosca.
- Listo para el montaje.

Instalación del casquillo hidráulico

Material necesario:

- Silentblock hidráulico
- Tornillo con tuerca

- **Instalación segura con sellador Loctite 243**
- **Llave dinamoétrica de 14 mm (mín. 42 N m máx. 58 N m).**
- **Ajustar la llave dinamoétrica a 44 N m.**
- **Llave de carraca de 14 mm**
- **Galga de ángulos**
- **Utilice un medidor de ángulo especial para ensamblar y medir el ángulo del silentblock hidráulico, o fíjelo a un tornillo de banco y sujete el trapecio al apretar los tornillos. Compruebe el ángulo como se muestra en la figura 10.**

- Calibrador especial 6a. Medidor de ángulo
- Inserte el perno en el nuevo silentblock hidráulico. Asegúrese de que el orificio ovalado esté apuntando en dirección al trapecio. El casquillo cónico debe estar alineado de acuerdo con la figura.
- Aplique Loctite 243 al menos a 3 roscas.
- Gire el tornillo con arandela manualmente en el perno del trapecio.
- Inserte el trapecio y el silentblock hidráulico en el medidor de ángulo especial y asegure ambos componentes. Compruebe el ángulo del silentblock hidráulico (87,4 +/- 0,9 °), con el medidor de ángulo. Alternativamente, puede colocar el trapecio sobre una superficie plana con espaciadores, utilizando dicha superficie como referencia para medir el ángulo del silentblock hidráulico.
- Apriete el tornillo al perno con un par de apriete de 44 N m.
- Elemento completo.

IT Sostituzione della bocca idraulica, braccio sospensione lato anteriore

Smontaggio bocca idraulica

Attrezzatura per lo smontaggio

- Chiave a cricchetto con relativa bussola
- Loctite 7063
- Straccio asciutto

- Prima di smontare la bocca idraulica, bloccare in una morsa il braccio sospensione. Utilizzare gomma protettiva o metallo morbido tra le parti, onde evitare di rovinare il braccio sospensione.
- Svitare il bullone con rondella utilizzando la chiave a cricchetto e bussola da 14 mm.
- Rimuovere il bullone con rondella e la bocca idraulica dal braccio sospensione. Verificare se, il perno e la bussola conica non sono danneggiati. Se uno di questi componenti dovesse essere danneggiato, sostituire il braccio completo.
- Pulisci il perno. Spruzzare sul perno la Loctite Cleaner (Loctite 7063), attendere 10 secondi e pulire con uno straccio asciutto. Controllare visivamente la filettatura del bullone se è priva di elementi estranei prima di assemblare.
- Pronto per il montaggio
- Piegatura speciale 6a. Angolo di piegatura
- Inserire il perno nella nuova bocca idraulica. Assicurarsi che il foro di fissaggio ovale sia rivolto verso il braccio sospensione. Il manicotto conico deve essere posizionato come mostrato.
- Applicare Loctite 243 sul bullone coprendo almeno 3 filetti.
- Avvitare manualmente il bullone con la rondella, nel perno all'interno del braccio sospensione.

Attrezzature / Materiale:

- Boccola idraulica
- Bullone e dado
- Assemblaggio e sigillatura usando Loctite 243.
- Chiave dinamometrica e coppia di serraggio (min 42Nm max. 58Nm).

Imposta a 44 Nm

- Chiave a cricchetto e bussola da 14 mm
- Calibro angolare
- Utilizzare calibro angolare per assemblare e misurarne l'angolo della bocca, bloccare la bocca idraulica in morsa e tenere il braccio quando viene applicata la coppia di serraggio. Controllare l'angolo in base alla fig. 10

- Posizionare e bloccare il braccio di controllo, con la bocca idraulica nel calibro angolare. Controllare l'angolo sulla bocca idraulica (87,4 +/- 0,9 °) utilizzando il calibro angolare. In alternativa, il braccio può essere posizionato su una superficie piana con blocchi di distanza, usando la superficie piatta come riferimento per misurare l'angolo della bocca idraulica.
- Serrare il bullone al perno con la chiave dinamometrica alla coppia di serraggio di 44 Nm.
- Componente assemblato.

PT Substituição do Casquilho Hidráulico no braço de suspensão

Desmontar o Casquilho Hidráulico

Equipamento de desmontagem:

- Chave 14 mm
- Torno, spray de limpeza: Loctite 7063
- Pano seco

- Antes de desmontar o Casquilho Hidráulico, o braço de suspensão deve ser fixado num torno. Utilize borracha protetora ou metal macio entre o torno e o braço para evitar marcas.
- Desaperte o parafuso com uma chave de 14 mm.
- Remova o parafuso e o casquilho hidráulico do braço. Verifique se o veio e a luva cônica não estão danificados. Se um destes componentes estiver danificado, terá de substituir o braço por completo.
- Limpe o veio. Pulverize o veio com o spray de limpeza (Loctite 7063), aguarde 10 segundos e limpe com um pano seco. Verifique visualmente se a rosca está limpa antes de efetuar a montagem.
- Pronto para montar.

Montagem do Casquilho Hidráulico

Equipamento / Material:

- **Casquilho Hidráulico**
- **Parafuso e porca**
- **Cola de roscas: Loctite 243**
- **Chave dinamométrica (min. 42Nm max. 58Nm). Ajustar a 44Nm**
- **Medidor de ângulos**
- **Use uma matriz especial para montar e medir o ângulo ou prender o casquilho hidráulico e segure o braço quando aplicado o aperto. Verifique o ângulo de acordo com a fig. 10**

6. Matriz especial para montagem 6a. Matriz

7. Insira o veio no novo Casquilho Hidráulico. Certifique-se de que o furo oval de fixação está a apontar para o braço de suspensão. A luva cônica deve ser colocada como mostra a figura.

8. Aplique o loctite 243 na rosca do parafuso cobrindo um mínimo de 3 passos de rosca.

9. Aperte manualmente o parafuso no veio do braço de suspensão.

10. Coloque e aperte o braço e o Casquilho Hidráulico na matriz especial para montagem. Verifique o ângulo no casquilho hidráulico (87,4 +/- 0,9 °) usando o medidor de ângulos Alternativamente, o braço pode ser colocado numa superfície plana, usando a superfície como uma referência para medir o ângulo do casquilho hidráulico.

11. Aperte o parafuso no veio com o binário de aperto de 44Nm.

12. Componente completo.

NL Vervanging van de hydraulische bus op de voorzijde van de draagarm

Demonteren van de hydraulische bus

Vereist gereedschap/materiaal:

- **Ratel**
- **Bankschroef**
- **Reinigingsmiddel: Loctite 7063**

1. Voor de demontage van de hydraulische bus moet de draagarm in een bankschroef vastgezet worden. Plaats er beschermend rubber of zacht metaal tussen om afdrucken op de draagarm te vermijden.

2. Draai de schroef met onderlegging los met een 14 mm ratel of met een 14 mm steeksleutel.

3. Verwijder de schroef met onderlegging en de hydraulische bus van de draagarm. Controleer of er schade is aan de schroefbout en aan de conische huls. Als een van deze componenten beschadigd is, moet u een nieuwe draagarm aanbrengen.

4. Reinig de schroefbout. Smit de schroefbout in met het Loctite-reinigingsmiddel (Loctite 7063), laat de reiniger gedurende 10 seconden inwerken en verwijder de resten van het reinigingsmiddel met een droge doek. Controleer voor de assemblage of de schroefdraad vrij is van vreemde elementen.

5. Nu kunt u aan de montage beginnen.

Monteren van de hydraulische bus

Vereist gereedschap/materiaal:

- **Hydraulische bus**
- **Schroef met moer**
- **Veilige montage met afdichtmiddel Loctite 243**
- **Momentsleutel 14 mm (min. 42 Nm max. 58 Nm).**
- **Stel de momentsleutel op 44 Nm in.**
- **Ratel 14 mm**
- **Hoekaanslag**
- **Gebruik een speciale hoekmeter voor de assemblage en voor het meten van de hoek van de hydraulische bus of klem de hydraulische bus in een bankschroef vast en houd draagarm vast als de schroeven aangedraaid worden. Controleer of de hoek zit zoals getoond op afb. 10.**

6. Speciale hoekmeter

7. Plaats de bout in de nieuwe hydraulische bus. Zorg ervoor dat de ovale bevestigingsopening in de richting van de draagarm wijst. De conische huls moet geplaatst worden zoals op de afbeelding.

8. Breng op tenminste drie draadwindingen van de schroef Loctite 243 aan.

9. Draai de schroef met onderlegschild handmatig/manueel in de bout van de draagarm.

10. Plaats de draagarm en de hydraulische bus in de speciale hoekmeter en zet beide componenten vast. Controleer de hoek van de hydraulische bus (87.4 +/- 0.9°) met de hoekmeter. Als alternatief kunt u de draagarm op een vlak oppervlak met afstandhouders leggen. Daarbij dient het vlakke oppervlak als referentie voor de meting van de hoek van de hydraulische bus.

11. Bevestig de schroef met een koppel van 44 Nm aan de bout.

12. Complete module.

PL Wymiana tulei hydrokinetycznej przedniej wahacza poprzecznego

Demontaż tulei

Wymagane narzędzia/materiały:

- **pookręto zapadkowe**
- **imadło**
- **środek czyszczący: Loctite 7063**

1. Przed zdjęciem tulei hydrokinetycznej wahacz musi być zamontowany w imadle. Proszę stosować wkłady ochronne z gumy lub miękkiego metalu, aby zapobiec uszkodzeniom wahacza.

2. Poluzować śrubę z podkładką przy pomocy klucza 14mm.

3. Zdjąć śrubę z podkładką i tuleję hydrokinetyczną z wahacza. Sprawdzić, czy trzpień i tuleja nie mają uszkodzeń. Jeśli jeden z tych elementów jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy.

4. Wyczyścić sworzeń. Spryskać sworzeń środkiem czyszczącym Loctite Cleaner (Loctite 7063) i pozwolić, aby działał 10 sekund, oraz usunąć pozostałości po czyszczeniu, sprawdzić przed ponownym montażem, czy gwint jest wolny od ciał obcych.

5. Teraz można wykonać montaż.

Montaż tulei hydrokinetycznej

Wymagane narzędzia/materiały:

- **Tuleja hydrokinetyczna**
- **Śruba z nakrętką**
- **Bezpieczny stół montażowy ze środkiem uszczelniającym Loctite 243**
- **Klucz dynamometryczny 14 mm (min. 42 Nm max. 58 Nm).**
- **Ustawić klucz dynamometryczny na 44 Nm.**
- **Pokręto zapadkowe 14 mm**
- **Płytki wzorcowa**
- **Użyj specjalnego przyrządu do montażu i zmierz kąt tulei hydrokinetycznej lub zaciśnij tuleję w imadle i przytrzymaj ramię, gdy moment obrotowy będzie stosowany. Sprawdź kąt, jak pokazano na rysunku 10.**

6. Przyrząd specjalny 6a. Kątomierz

7. Umieść sworzeń w nowej tulei hydrokinetycznej. Upewnij się, że owalny otwór wskazuje w kierunku wahacza. Stożkowa podkładka musi być umieszczona jak pokazano.

8. Nanieść Loctite 243 na co najmniej trzy zwoje gwintu śruby

9. Przykręcić śrubę z podkładką ręcznie/manualnie w trzpień wahacza.

10. Osadzić wahacz i tuleję hydrokinetyczną w specjalnym kątomierzu i unieruchomić oba komponenty. Sprawdzić kątomierzem kąt zamocowania tulei. (87,4 +/- 0,9°) Alternatywnie można położyć wahacz na płaskiej powierzchni z przekładkami dystansowymi. Przy tym płaska powierzchnia służy jako punkt odniesienia dla pomiaru kąta tulei hydrokinetycznej.

11. Dokręcić śrubę w trzpieniu z momentem obrotowym 44 Nm.

12. Zmontowany wahacz

RU Замена гидравлического сайлентблока переднего поперечного рычага

Демонтаж гидравлического сайлентблока

Необходимый инструмент:

- **Головка с трещоткой**
- **Тиски**
- **Средство для очистки: Loctite 7063**

1. Перед выполнением демонтажа гидравлической втулки необходимо зафиксировать поперечный рычаг в тисках. Используйте защитные прокладки из резины или мягкого металла во избежание повреждения поверхности поперечного рычага.

2. Ослабьте болт с подкладной шайбой используя головку с трещоткой на 14 мм.

3. Демонтируйте болт с подкладной шайбой и гидравлический сайлентблок поперечного рычага. Обратите внимание на отсутствие механических повреждений болта и посадочной поверхности сайлентблока. Если один из этих компонентов поврежден, необходимо заменить рычаг.

4. Очистите и обработайте средством для очистки Loctite (Loctite 7063) посадочную поверхность сайлентблока, подождите 10 секунд и удалите остатки средства для очистки с помощью сухой тряпки. Перед сборкой проверьте резьбовую часть на отсутствие загрязнений.

5. Теперь можете приступить к сборке. Установка гидравлического сайлентблока

Установка гидравлического сайлентблока

Необходимый инструмент:

- **Гидравлическая втулка**
- **Болт с гайкой**
- **Предохранительная вставка с резьбовым герметиком Loctite 243**
- **Динамометрический ключ 14 мм (мин. 42 Nm макс. 58 Nm).**
- **Выставите величину затяжки на динамометрическом ключе 44 Nm.**
- **Головка с трещоткой на 14 мм**
- **Угловая затяжка**
- **Используйте специальный угловой калибр для сборки и измерения угла установки гидравлического сайлентблока или зажмите гидравлический сайлентблок в тисках и зафиксируйте рычаг при затяжке болтов. Проверьте установочный угол, как показано на рис. 10.**

6. Специальный калибр 6a. Угловой калибр

7. Осмотрите посадочную поверхность перед установкой нового гидравлического сайлентблока. Правильно обеспечьте ориентир сайлентблока при установке на рычаг. Упорная коническая шайба должна быть расположена по отношению к сайлентблоку так, как показано на рисунке.

8. Нанесите Loctite 243 по меньшей мере на три витка резьбы винта.

9. Вверните вручную болт с подкладной шайбой в ответную часть на рычаге.

10. Установите поперечный рычаг и гидравлический сайлентблок в специальный угловой калибр и зафиксируйте оба компонента. Проверьте установочный угол гидравлического сайлентблока (87.4 +/- 0.9°) с помощью углового калибра. В качестве альтернативы можно положить рычаг на плоскую поверхность и зафиксировать. При этом ровная поверхность служит эталоном для измерения угла гидравлической втулки.

11. Затяните болт крепления сайлентблока с моментом затяжки 44 Nm.

12. Узел в сборе.

SR Zamena hidraulične čaure na prednjem oscilujućem ramenu

Demontaža hidraulične čaure

Potreban alat/materijal:

- **Nasadni odvijač**
- **Stega, Sredstvo za čišćenje: Loctite 7063**
- **Čista krpa**

1. Pre uklanjanja hidraulične čaure poprečno rame se mora fiksirati stegom. Upotrebite zaštitne podmetače od gume ili mekog metala, da biste izbegli otiske na poprečnom ramenu.
2. Otpustite vijak sa podloškom pomoću nasadnog odvijača od 14 mm ili pomoću ključa od 14 mm.
3. Uklonite vijak sa podloškom i hidrauličnu čauru iz poprečnog ramena. Proverite da li na klinu i konusnoj čauri ima oštećenja. Kada je neka od ovih komponenti oštećena, morate ugraditi novo oscilujuće rame.
4. Očistite klin. Isprskajte klin sredstvom za čišćenje Locitite (Loctite 7063), pustite da sredstvo za čišćenje deluje 10 minuta i uklonite ostatke sredstva za čišćenje suvom krpom. Proverite pre montaže, da li na navoju nema stranih tela.
5. Sada možete da obavite montažu.

Montaža hidraulične čaure

Potreban alat/materijal:

- **Hidraulična čaura**
- **Vijak i navrtka**
- **Sigurna ugradnja pomoću sredstva za zaptivanje Loctite 243**
- **Moment ključ 14 mm (min. 42 Nm maks. 58 Nm).**
- **Podesite moment ključ na 44 Nm.**
- **Nasadni odvijač 14 mm**
- **Ugaone merne pločice**
- **Upotrebite specijalne ugaone merne instrumente za montažu i za merenje ugla hidraulične čaure ili zategnite hidraulične čaure stegom i čvrsto držite oscilujuće rame kada se zatežu vijci. Proverite ugao kao što je prikazano na slici 10.**

6. Specijalni merni instrumenti 6.a Ugaoni merni instrumenti
7. Postavite klin u novu hidrauličnu čauru. Uverite se da je ovalni otvor za fiksiranje okrenut u smeru poprečnog oscilujućeg ramena. Konusna čaura mora biti raspoređena u skladu sa slikom.
8. Nanesite na najmanje tri navoja vijka Loctite 243.
9. Zavijte vijak sa podloškom rukom/manuelno u klin poprečnog oscilujućeg ramena.
10. Postavite poprečno rame i hidrauličnu čauru u specijalni ugaoni merni instrument i fiksirajte obe komponente. Proverite ugao hidraulične čaure (87.4 +/- 0.9°) pomoću ugaonog mernog instrumenta, ili možete postaviti upravljač na ravnu površinu sa distancerima. Pritom ravna površina služi kao referentna vrednost za merenje ugla hidraulične čaure.
11. Fiksirajte vijak obrtnim momentom od 44 Nm na klin.
12. Kompletna komponenta.

TR Hidro Burcun Ön Salıncağa Montajı

Hidro Burcun Sökülmesi

Sökme Ekipmanları

- **Anahtar**
- **Mengene, Temizleyici: Loctite 7063**
- **Kuru Bez**

1. Hidro burcu sökmeden önce, salıncağı mengeye bağlayınız. Bağlarken salıncağın zarar görmemesi için, mengene ile salıncak arasına koruyucu bir parça koyun.
2. Civata sökmek için 14mm'lik bir anahtar veya lokma kullanın.
3. Civatayı söktükten sonra hidro burcu salıncaktan ayırın ve burcun bağı olduğu milde bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer salıncakta veya burcun bağlandığı milde hasar varsa, salıncağı yenisiyle değiştirin.
4. Burcun bağlandığı mili temizlek için, loctite temizleyici (7063) spreyi sıkın, 10 saniye bekleyin ve kuru bir bezle bölgeyi temizleyin. Civatanın bağlandığı dişleri kirliliğe karşı görsel olarak kontrol edin.
5. Parça montaja hazır.

Hidro Burcun Montajı

Ekipman/Materyaller:

- **Hidro burç**
- **Civata ve pul**
- **Güvenli bir montaj için Loctite 243**
- **Tork anahtarı 14mm Lokma (min. 42 Nm max. 58 Nm.) 44 Nm'ye ayarlayın.**
- **14mm'lik anahtar**
- **Açı ölçer**
- **Montaj ve ölçüm için özel açılı mastar veya burcun açısının ayarlanabileceği aparat.**

6. Özel Sehpa 6a. Açılı Sehpa
7. Yeni hidro burcu salıncak miline montaj ederken, burçtaki oval ekin salıncağın yukarısını gösterdiğinden emin olun. Konik yatağın fotoğraftaki gibi yerleştirildiğinden emin olun.
8. Civatanın en az 3 dişine loctite 243 uygulayın.
9. Pul ile birlikte civatayı salıncağa el ile montaj edin.
10. Salıncağı ve burcu, açılı mastarın üzerine koyup sabitleyin. Hidro burcun açısının (87,4_0,9) olduğunu açı ölçer ile kontrol edin. Alternatif olarak bu montajı, düz bir zeminde de açılara dikkat ederek yapabilirsiniz.
11. Civatayı 44Nm tork ile sıkın.
12. Montajlanmış salıncak.

AR استبدال الجلبة الهيدروليكية بالجهة الأمامية لذراع التعليق العرضي

استبدال الجلبة الهيدروليكية

الأدوات/المواد اللازمة:

- **مفتاح بشقاطة**
- **منجلة**

• **مادة تنظيف: Loctite 7063**

1. قبل فك الجلبة الهيدروليكية يجب تثبيت ذراع التعليق العرضي في منجلة. استخدم حشيات حماية من المطاط أو مادة طرية، لتجنب ترك آثار على ذراع التعليق العرضي.
2. قم بحل البرغي والوردة باستخدام مفتاح بشقاطة مقاس 14 مم أو مفتاح حلقي مقاس 14 مم.
3. اخلع البرغي والوردة والجلبة الهيدروليكية من ذراع التعليق العرضي. افحص الخابور والجلبة المخروطية من حيث وجود أضرار. في حالة تلف أحد هذه المكونات، يجب عليك تركيب ذراع تعليق جديد.
4. نظّف الخابور. قم برش مُنظف Loctite (Loctite 7063) على الخابور، واترك المُنظف لمدة 10 ثوان، ثم ازل بقايا المُنظف بفضة جافة. قبل تجميع الأجزاء تأكد من خلو المسار الحلزوني من أية أجسام غريبة.
5. يمكنك الآن تجميع الأجزاء.

تركيب الجلبة الهيدروليكية

الأدوات/المواد اللازمة:

- **جلبة هيدروليكية**

• **برغي بصامولة**

• **التركيب الآمن باستخدام مادة إحكام Loctite 243**

• **مفتاح معايير لعزم الربط 14 مم (بحد أدنى 42 نيوتن متر وبحد أقصى 58 نيوتن متر).**

• **اضبط المفتاح المعايير لعزم الربط على 44 نيوتن متر.**

• **مفتاح بشقاطة 14 مم**

• **مقياس منزلق زاوي**

• **استخدم مقياس زاوي خاص لتجميع الأجزاء ولقياس زاوية الجلبة الهيدروليكية، أو ثبت الجلبة الهيدروليكية داخل منجلة وثبت ذراع التعليق بإحكام عند ربط البراغي. افحص الزاوية كما هو موضح في الشكل 10.**

6. مقياس خاص 6a. مقياس زاوي

7. ركب الخابور في الجلبة الهيدروليكية الجديدة. وتأكد أن فتحة التثبيت البيضاوية تشير إلى اتجاه ذراع التعليق العرضي. يجب وضع الجلبة المخروطية كما هو موضح في الشكل. الجلبة المخروطية.

8. ضع طبقة من Loctite 243 على ثلاث مسارات حلزونية على الأقل بالبرغي.

9. أدر البرغي مع الوردة باليد/يدويًا في خابور ذراع التعليق العرضي.

10. ركب ذراع التعليق العرضي والجلبة الهيدروليكية في المقياس الزاوي وثبت كلا الجزأين.

افحص زاوية الجلبة الهيدروليكية (87.4 +/- 0.9°) بالمقياس الزاوي. بدلاً من ذلك يمكنك وضع ذراع التعليق على سطح مستو مع قطع مبادعة. وخلال ذلك يُستخدم السطح المستوي كمرجع لقياس زاوية الجلبة الهيدروليكية.

11. تثبت البرغي بالخابور بعزم ربط مقداره 44 نيوتن متر.

12. المكونات بالكامل.